

# ធនាគារ អេស ប៊ី អាយ លី ហ្វ ម.ក

## លក្ខខណ្ឌនៃការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ

សូមអានលក្ខខណ្ឌខាងក្រោមនេះដោយចាប់ផ្តើមពីចំណុចទី១ ដល់ចំណុចទី១៤ កិច្ចព្រមព្រៀង រវាងអ្នក និង ធនាគារ អេស ប៊ី អាយ លី ហ្វ ម.ក ធនាគារ ពាក់ព័ន្ធនឹងការ ប្រើប្រាស់សេវាផ្ទេរប្រាក់។

- អ្នកផ្ទេរប្រាក់បានអះអាង និងបញ្ជាក់ថា រាល់ព័ត៌មាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំផ្ទេរប្រាក់ គឺត្រឹមត្រូវ និងពិតប្រាកដមែន។ ហើយធនាគារ នឹងមិនទទួលខុសត្រូវរាល់ការ យឺតយ៉ាវ អាក់ដំណើរការ និងការដកចេញ ដែលបង្កដោយសារអ្នកផ្ទេរប្រាក់ផ្តល់ព័ត៌មានមិនមានភាពច្បាស់លាស់ ឬ មិនត្រឹមត្រូវនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំផ្ទេរប្រាក់ឡើយ។
- អ្នកផ្ទេរប្រាក់បានផ្តល់សិទ្ធិ ឱ្យធនាគារធ្វើការដកប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់អ្នកផ្ទេរនូវចំនួនទឹកប្រាក់ រួមទាំងកម្រៃសេវាផ្សេងៗ។
- អ្នកផ្ទេរប្រាក់ បានយល់ និងឯកភាពថា ធនាគារនឹងអនុវត្តតាមអត្រាប្តូរប្រាក់ក្នុងស្រុក ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ជាប្រចាំប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកផ្ទេរ។
- អ្នកផ្ទេរ អនុញ្ញាតឱ្យធនាគារ ធ្វើការពន្យារ បង្កក ឬ លុបចោលការផ្ទេរប្រាក់ ប្រសិនបើធនាគារ ឬធនាគារអន្តរជាតិ រកឃើញថា ការផ្ទេរប្រាក់នេះមានពាក់ព័ន្ធ នឹងសកម្មភាពមិនស្របច្បាប់ និង / ឬ អំពើ ល្មើសច្បាប់ ឬ បទបញ្ញត្តិជាតិ ឬអន្តរជាតិ។
- អ្នកផ្ទេរ ធានាថាការផ្ទេរប្រាក់នេះ មិនមានពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាព មិនស្របច្បាប់នានា និង / ឬ ការលាងសម្អាតសាច់ប្រាក់ និង / ឬ សកម្មភាពហិរញ្ញប្បទានភារកម្មណាមួយឡើយ។ ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុង ការបដិសេធ ឬបង្កកការផ្ទេរប្រាក់ ប្រសិនបើចាំបាច់ ដើម្បីស៊ើបអង្កេត / សិក្សាបន្ថែមអំពីអតិថិជន។
- អ្នកផ្ទេរ ធានាថាការផ្តល់ជូននូវព័ត៌មាន និង / ឬ ឯកសារបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់ ប្រសិនបើ តម្រូវដោយធនាគារ។ អ្នកផ្ទេរបានផ្តល់សិទ្ធិឱ្យធនាគារធ្វើការ ពន្យារ ឬ បញ្ឈប់ ឬលុបចោលនូវការផ្ទេរ ប្រាក់ ប្រសិនបើធនាគារ SBILH ឬធនាគារអន្តរជាតិរកឃើញថា ការផ្ទេរប្រាក់នោះ ធ្វើឡើងដោយមិនស្រប ឬមិនគោរពតាមច្បាប់ជាតិ ឬអន្តរជាតិ។
- ធនាគារ SBILH មានសិទ្ធិធ្វើការកែប្រែច្រើនសារៈសំខាន់ និងកម្រៃ ក៏ដូចជាលក្ខណៈទាំងអស់គ្រប់ពេលវេលាដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការជូនដំណឹងជាមុន។
- ធនាគារ SBILH មានសិទ្ធិផ្តល់ព័ត៌មាននៃការផ្ទេរប្រាក់ទៅឱ្យភាគីទីបី ដែលកំណត់ដោយច្បាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រួមបញ្ចូលការសម្រេចពីតុលាការ ការស៊ើបអង្កេត និងបទព្យាបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។
- ក្នុងករណីការផ្ទេរប្រាក់ត្រូវបានបដិសេធ ឬ លុបចោល ធនាគារ SBILH នឹងផ្ទេរប្រាក់ត្រលប់ទៅឱ្យអ្នកផ្ទេរវិញ នៅពេលធនាគារ SBILH ទទួលបានប្រាក់ពីធនាគារអន្តរជាតិ ឬ ធនាគារទទួលបាន។
- ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវលើពន្ធនានា, កាតព្វកិច្ច, និងចំណាយផ្សេងៗ ដែលនឹងអាចកើតមាននៅប្រទេសដទៃ ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះ។
- ដើម្បីបញ្ឈប់ការផ្ទេរប្រាក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ធនាគារធ្វើការជ្រើសរើសធនាគារអន្តរជាតិដោយខ្លួនឯង។ ធនាគារអន្តរជាតិ អាចនឹងគិតកម្រៃ ដែលកម្រៃនោះ នឹងត្រូវដកចេញពី ប្រាក់ផ្ទេរ ឬ ទូទាត់ពីធនាគារយើងខ្ញុំ ។ ប្រសិនបើធនាគារអន្តរជាតិ យកកម្រៃពីធនាគារយើងខ្ញុំ នោះធនាគារយើងខ្ញុំ នឹងដកពីគណនី អ្នកផ្ទេរវិញ។
- ទាំងធនាគារ សាខាធនាគារ ធនាគារទំនាក់ទំនង ឬភ្នាក់ងារ នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការពន្យារពេល ការខូចខាត ការបាត់បង់ ដែលបង្កឡើងដោយហេតុផលណាមួយក្រោមបញ្ជារបស់រដ្ឋាភិបាល ឬ នៅក្នុងកាលៈទេសៈ ដែលលើសពីសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ សាខាធនាគារ ធនាគារទំនាក់ទំនង ឬភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួន។
- អតិថិជន និងធនាគារបានឯកភាពថាប្រទេសកម្ពុជា នឹងក្លាយជាតុលាការផ្តាច់មុខដំបូងក្នុងការដោះស្រាយវិវាទសំខាន់ៗដែលទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈប្រតិបត្តិការសេវាផ្ទេរនេះ។
- ធនាគារនឹងធានាឱ្យមានការទូទាត់ ដែលស្ថិតនៅក្នុងពេលវេលាថ្ងៃតែមួយនៃការផ្ទេរប្រាក់ ក៏ប៉ុន្តែធនាគារ និងសាខារបស់ខ្លួនទាំងអស់នឹងមិនទទួលខុសត្រូវក្នុងការពន្យារពេល នៃការទូទាត់ដោយសារតែ តំបន់ពេលវេលាផ្សេងគ្នាឡើយ។

## SBI LY HOUR BANK PLC International Money Transfer Terms and Conditions

Please read these terms and conditions carefully. These terms and conditions is an Agreement between you ("The Applicant"), and SBI Ly Hour Bank Plc. ("The Bank") on money transfers.

- The Applicant confirms that the information provided in this application form is true and correct and the Bank is not responsible for any delays, error and omissions caused by misprinting and/or inaccuracy of the Applicant.
- The Applicant authorizes the Bank to debit his/her account for the transferred amount and amount of commission and fees.
- The Applicant understands and confirms that the Bank will apply its internal currency exchange rate to process money transfers in foreign currency.
- The Applicant authorizes the Bank to postpone, suspend or cancel the money transfer if the Bank or correspondent bank found that it may be related to unlawful conduct and/ or breach of any national or international laws or regulations.
- The Applicant undertakes that the money transfer is not related to any illegal activities and/or money laundering and/or terrorism finance. The Bank has the right to reject or suspend any transfer if required for its AML/KYC purpose.
- The Applicant undertakes to provide additional information and/or documents related to the money transfer if requested by the Bank.
- The Bank may change its fees and commissions as well as these Terms and Conditions from time to time without prior notice.
- The Bank may disclose the money transfer information to third parties in accordance with the legislation of the Kingdom of Cambodia including, but not limited by court decisions, investigations and regulations.
- In case of the money transfer is cancelled, the Bank will return the Applicant's only upon receipt of funds from correspondent bank. The Applicant understands and agrees that correspondent banks might charge cancellation and other fees, and that the applied exchange rate may be changed.
- The Bank is not responsible for any taxes, duties and other expenses, which might occur in other countries in relation to the money transfer.
- To complete the transfer properly, the Bank may select a correspondent bank by its own decision acting on the best efforts basis. Such correspondent bank may charge a fee, which will be deducted from the funds paid to the beneficiary or will be charged to the Bank. If the correspondent bank's fee is charged to the Bank, the Bank will debit the Applicant's account for amount of such fees.
- Neither the Bank nor its Branches, correspondent banks shall not be liable for delay, damage or loss caused by any act, decree or order of any government agency or in any circumstances, which are beyond the control of Bank, Bank's branches, correspondent banks, and its agencies.
- The customer and the bank here to agrees that Cambodian will be the exclusive court of jurisdiction of the first instance in the event litigation is necessary in connection with the terms and conditions.
- The Bank shall ensure to have payment released on time within the same day of the remittance; however, the bank and its Branch will not be liable to the delays of payment due to different time zones.